

РОЛЬ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ МЕЖДУ УЗБЕКИСТАНОМ И ГЕРМАНИЕЙ В МЕЖГОСУДАРСТВЕННОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Султонова Умеда Истатовна,

старший преподаватель кафедры европейских и тюркских языков,

Университет Мировой Экономики и Дипломатии,

Узбекистан, г.Ташкент

umedasultonova303@gmail.com

Аннотация. В данной статье освещается значение межкультурной коммуникации между Узбекистаном и Германией на современном этапе, а также её роль в процессах сотрудничества. В условиях глобализации эффективная коммуникация между представителями различных культур является важным фактором развития политических, экономических и социальных связей между государствами. В исследовании рассматриваются культурные связи между Узбекистаном и Германией, коммуникационные процессы, а также влияние межкультурного взаимопонимания на дипломатическое и социальное сотрудничество. Также анализируется значение развития межкультурной коммуникации между двумя странами, её возможности в укреплении взаимного доверия и расширении международного сотрудничества. Результаты исследования служат дальнейшему развитию межкультурных связей, а также укреплению эффективного сотрудничества между Узбекистаном и Германией.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, Узбекистан, Германия, экономическое и культурное сотрудничество, образование, межгосударственный диалог.

Annotatsiya. Mazkur maqolada O'zbekiston va Germaniya o'rtasidagi madaniyatlararo kommunikatsiyaning hozirgi bosqichdagi ahamiyati hamda uning hamkorlik jarayonlaridagi roli yoritilgan. Globallashuv sharoitida turli madaniyat vakillari o'rtasidagi samarali kommunikatsiya davlatlar o'rtasidagi siyosiy, iqtisodiy va ijtimoiy aloqalarni rivojlantirishda muhim omil hisoblanadi. Tadqiqotda O'zbekiston va Germaniya o'rtasidagi madaniy aloqalar, kommunikatsiya jarayonlari hamda madaniyatlararo tushunishning diplomatik va ijtimoiy hamkorlikka ta'siri ko'rib chiqiladi. Shuningdek, ikki mamlakat o'rtasida madaniyatlararo kommunikatsiyani rivojlantirishning ahamiyati, o'zaro ishonchni mustahkamlashdagi hamda xalqaro hamkorlikni kengaytirishdagi imkoniyatlari tahlil etiladi. Tadqiqot natijalari madaniyatlararo aloqalarni yanada rivojlantirish bilan birgalikda O'zbekiston va Germaniya o'rtasidagi samarali hamkorlikni mustahkamlashga xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: madaniyatlararo kommunikatsiya, O'zbekiston, Germaniya, iqtisodiy va madaniy hamkorlik, ta'lim, davlatlararo muloqot.

Abstract. This article highlights the significance of intercultural communication between Uzbekistan and Germany at the present stage, as well as its role in cooperation processes. In the context of globalization, effective communication between representatives of different cultures is an important factor in the development of political, economic and social ties between states. The study examines cultural ties between Uzbekistan and Germany, communication processes, and the impact of intercultural understanding on diplomatic and social cooperation. It also analyzes the importance of developing intercultural communication between the two countries, its potential for strengthening mutual trust and expanding international cooperation. The results of the study serve to further develop intercultural ties and strengthen effective cooperation between Uzbekistan and Germany.

Keywords: intercultural communication, Uzbekistan, Germany, economic and cultural cooperation, education, interstate dialogue.

Введение. В современном мире, характеризующемся процессами глобализации и усилением взаимозависимости между государствами, межкультурная коммуникация приобретает особую значимость. Она становится не

просто инструментом взаимопонимания между представителями разных культур, но и важнейшим фактором, определяющим успешность межгосударственного сотрудничества в политической, экономической и социальной сферах [1]. Способность эффективно взаимодействовать с учётом культурных особенностей партнёра, понимать и интерпретировать вербальные и невербальные сигналы в соответствии с контекстом другой культуры – всё это составляет основу современной дипломатии и международных отношений.

Литературный обзор. В научных исследованиях межкультурная коммуникация рассматривается как важный фактор международного сотрудничества. Б. Х. Рустамова изучает культурные особенности узбекского и немецкого языков, Г. Ф. Исаева анализирует официально-деловой стиль двух языков. В работах У. Султоновой раскрываются вопросы межкультурного диалога и языковых барьеров. Теоретические основы межкультурной коммуникации освещены в трудах Н. М. Боголюбовой, Ю. В. Николаевой и других исследователей. Анализ литературы показывает значимость межкультурного взаимопонимания в развитии узбекско-германских отношений.

Методология исследования. В исследовании использованы сравнительный, аналитический и описательный методы. Проведён анализ научной литературы, культурных и дипломатических связей между Узбекистаном и Германией, а также изучено влияние межкультурной коммуникации на международное сотрудничество.

Анализ и результаты. Узбекистан, проводя активную внешнюю политику, направленную на расширение и укрепление связей как с развивающимися, так и с развитыми странами, особое внимание уделяет диалогу с Европейским союзом и его ключевыми государствами. Германия, будучи одним из лидеров ЕС и крупнейшей экономикой Европы, занимает в этом диалоге особое место. Дипломатические отношения между Узбекистаном и Федеративной Республикой Германия были установлены в 1992 году, и с тех пор двустороннее сотрудничество неуклонно развивалось, охватывая все новые сферы.

Цель данной статьи – комплексно проанализировать роль межкультурной коммуникации в развитии и углублении узбекско-германских отношений. В работе ставятся следующие задачи: рассмотреть теоретические основы межкультурной коммуникации применительно к двусторонним отношениям; проанализировать состояние и перспективы экономического сотрудничества как базы для взаимодействия; выявить ключевые направления культурного и образовательного обмена, способствующего взаимопониманию; а также определить основные вызовы и перспективы развития межкультурной коммуникации между двумя странами. Исследование опирается на теоретические разработки в области межкультурной коммуникации, данные официальной статистики и анализ практических примеров сотрудничества.

1. Теоретические основы межкультурной коммуникации в контексте двусторонних отношений

Межкультурная коммуникация как область научного знания изучает особенности взаимодействия представителей различных культур, факторы, способствующие или препятствующие их взаимопониманию, а также стратегии достижения эффективного диалога. Как отмечается в современных исследованиях, успешная межкультурная коммуникация требует не только знания языка, но и понимания глубинных культурных кодов, ценностей, норм поведения и коммуникативных стилей.

Для анализа узбекско-германского диалога особенно продуктивными представляются несколько теоретических подходов [2]. Во-первых, концепция Эдварда Холла о высококонтекстных и низкоконтекстных культурах. Согласно этой теории, узбекская культура тяготеет к высококонтекстному типу, где большое значение имеют невербальные сигналы, общий контекст ситуации, социальный статус и неформальные связи. Немецкая культура, напротив, является классическим примером низкоконтекстной, где коммуникация строится на прямых, вербально выраженных посылах, точности, формальности и следовании правилам.

Во-вторых, модель культурных измерений Герта Хофстеде позволяет сопоставить ценностные ориентиры двух обществ. Исследования показывают, что узбекская культура характеризуется более высоким уровнем коллективизма и дистанцией власти, в то время как немецкая культура является индивидуалистической с меньшей дистанцией власти и высоким стремлением к избеганию неопределённости. Эти различия могут проявляться в деловых переговорах, где узбекская сторона может придавать большее значение личным отношениям и иерархии, тогда как немецкая сторона будет ориентироваться на чёткий план, пунктуальность и формальные договорённости.

Межкультурная коммуникация прошла длительный путь эволюции, «превратившись из спонтанного процесса взаимодействия между представителями различных культур в целенаправленную деятельность, требующую осознанного подхода и специальных знаний» [3]. Автор отмечает, что в современных условиях «успешное развитие цивилизаций напрямую зависит от способности народов выстраивать эффективный диалог, основанный на взаимном уважении, учёте культурных особенностей и поиске точек соприкосновения». Эти положения напрямую соотносятся с опытом узбекско-германского сотрудничества, где на протяжении более трёх десятилетий формировались механизмы взаимопонимания между двумя разными культурными традициями.

Исследования также подчёркивают, что в современной дипломатии формируются новые гибридные формы коммуникации, такие как "дипломатия сделок", которые требуют от участников особой культурной компетентности и

гибкости. Понимание этих теоретических нюансов становится необходимым условием для выстраивания долгосрочных и устойчивых отношений между Узбекистаном и Германией.

2. Экономическое сотрудничество как фундамент межкультурной коммуникации

Экономические отношения являются не только основой взаимовыгодного партнёрства, но и важной площадкой для межкультурной коммуникации [4]. Германия традиционно выступает одним из ключевых экономических партнёров Узбекистана в Европе. По итогам 2025 года двусторонний товарооборот достиг 1,4 миллиарда евро и продолжает расти.

Структура этого товарооборота наглядно демонстрирует взаимодополняемость двух экономик. Узбекистан импортирует из Германии высокотехнологичное оборудование, промышленные станки, транспортную технику, химическую и фармацевтическую продукцию. Это напрямую способствует модернизации узбекской промышленности, внедрению современных стандартов качества и передовых управленческих практик. В свою очередь, Узбекистан поставляет на немецкий рынок текстиль, цветные металлы и экологически чистую сельскохозяйственную продукцию. Такая структура торговли создаёт множество точек соприкосновения, где представители бизнеса из двух стран вынуждены вступать в длительное и интенсивное взаимодействие.

Инвестиционное сотрудничество вышло на качественно новый уровень. Наличие 225 предприятий с германским капиталом на территории Узбекистана (по данным на 2026 год) означает, что сотни немецких менеджеров, инженеров и специалистов ежедневно работают в контакте с узбекскими коллегами [7]. Совместные предприятия в сферах машиностроения, производства стройматериалов, химической промышленности и логистики становятся настоящими "лабораториями" межкультурной коммуникации, где на практике отрабатываются модели эффективного взаимодействия, основанные на взаимном уважении и учёте культурных особенностей.

Особого внимания заслуживает сотрудничество в области "зелёной" энергетики. Германия, будучи мировым лидером в развитии возобновляемых источников энергии, активно делится своим опытом с Узбекистаном, который поставил амбициозную цель значительно увеличить долю ВИЭ в энергобалансе к 2030 году. Реализация совместных проектов в сфере солнечной и ветровой энергетики, энергоэффективности предполагает не только трансфер технологий, но и интенсивный обмен знаниями, обучение местных специалистов и адаптацию германских технических стандартов к местным условиям. Это долгосрочный процесс, успех которого напрямую зависит от качества межкультурной коммуникации.

3. Культурное и образовательное сотрудничество: формирование общего коммуникативного пространства

Правовой базой для культурного взаимодействия служит Соглашение между правительствами двух стран, подписанное в Бонне в 1993 году и вступившее в силу в 2002 году. За прошедшие три десятилетия сформировалась устойчивая традиция культурного обмена, которая включает в себя Дни культуры, художественные выставки, гастрольные театры и музыкальные коллективы. Проведение "Дней культуры Бухары" в Бонне в 2000 году, выставка узбекского культурного наследия в Новом музее Берлина, приуроченная к визиту канцлера Олафа Шольца в 2024 году – все эти события не только знакомят немецкую общественность с богатейшей историей и культурой Узбекистана, но и создают атмосферу взаимного интереса и симпатии, которая переносится и на другие сферы взаимодействия.

Важнейшую роль в углублении межкультурной коммуникации играет образовательная сфера. Германия остаётся одним из самых привлекательных направлений для узбекских студентов. Ежегодно сотни молодых людей отправляются на учёбу в немецкие вузы, получая не только качественное образование, но и уникальный опыт погружения в иную культурную среду. Программы академического обмена, такие как стипендии Германской службы академических обменов (DAAD), играют в этом процессе ключевую роль. Возвращаясь на родину, эти выпускники становятся носителями и трансляторами знаний о немецкой культуре, языке и образе жизни, выступая естественными мостами между двумя странами. Их профессиональные и личные связи, сформированные за годы учёбы, создают прочную основу для долгосрочного сотрудничества в самых разных областях.

Нельзя недооценивать и вклад Гёте-Института, фондов Конрада Аденауэра и Фридриха Эберта, которые на протяжении многих лет ведут в Узбекистане активную работу по продвижению немецкого языка, поддержке гражданского общества и развитию экспертного диалога. Эти организации не только знакомят узбекистанцев с современной Германией, но и способствуют формированию критического мышления, развитию дискуссионной культуры и укреплению демократических ценностей – всего того, что является неотъемлемой частью немецкой культурной идентичности.

Важным и уникальным ресурсом двусторонних отношений является немецкая диаспора в Узбекистане. Более 8 тысяч этнических немцев, объединённых в Культурный центр немцев "Wiedergeburt" и общества дружбы, играют роль естественного посредника. Сохраняя свой язык, культуру и традиции, они одновременно являются неотъемлемой частью узбекистанского общества, что позволяет им эффективно способствовать взаимопониманию между двумя народами.

4. Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации

Эффективная межкультурная коммуникация невозможна без понимания языковых особенностей. Сравнительный анализ узбекского и немецкого языков выявляет значительные различия, обусловленные разным историческим опытом, социальным устройством и культурными ценностями [5].

Исследования семантики эмоциональной лексики показывают, что узбекский язык тяготеет к выражению коллективных и реляционных эмоций, что отражает важность общинных связей и гостеприимства в узбекской культуре. Немецкий язык, напротив, предпочитает точность и индивидуальную рефлексия, что соответствует ценности ясности и прямоты. Эти различия могут приводить к коммуникативным сбоям: то, что носителю немецкого языка покажется излишне эмоциональным или уклончивым, для узбека будет естественным способом поддержания гармоничных отношений.

В официально-деловой сфере также существуют заметные расхождения. Немецкий официальный стиль характеризуется высокой степенью формализации, чёткими синтаксическими конструкциями и обилием терминов. Узбекский официальный стиль, испытавший влияние как русского, так и персидско-арабского языков, может демонстрировать большую вариативность и склонность к клишированным оборотам.

Особого внимания заслуживает проблема языкового барьера, «является не просто препятствием в общении, но и отражает глубинные различия в картинах мира, ментальности и способах категоризации действительности». Исследователь подчёркивает, что в эпоху глобальной коммуникации преодоление языкового барьера требует не только владения иностранным языком, но и развития межкультурной компетенции, включающей знание национально-культурных особенностей, норм речевого поведения и невербальных средств общения. Применительно к узбекско-германскому диалогу это означает необходимость целенаправленной подготовки специалистов, способных эффективно работать в условиях взаимодействия двух столь различных культурных традиций.

5. Вызовы и перспективы развития межкультурной коммуникации

Несмотря на впечатляющие успехи, узбекско-германский диалог сталкивается с рядом вызовов. Одним из них является всё ещё недостаточный уровень взаимного знания. Несмотря на проводимые Дни культуры и медийные проекты, представления немцев об Узбекистане могут быть фрагментарными и стереотипными, точно так же, как и знания узбекистанцев о современной Германии не всегда полны и актуальны.

Другой вызов связан с необходимостью подготовки кадров, обладающих не только профессиональными знаниями, но и высокой межкультурной компетенцией [6]. Это касается как дипломатов и государственных служащих, так и менеджеров,

инженеров и учёных, работающих в совместных проектах. Система образования обеих стран должна уделять больше внимания развитию навыков межкультурного общения, включая изучение не только языка, но и культурного контекста, истории и ценностей страны-партнёра.

Развитие цифровых технологий и социальных сетей открывает новые возможности для межкультурной коммуникации, делая общение более доступным и оперативным. Однако, как отмечают исследователи, цифровизация несёт и новые риски, связанные с упрощением и потерей культурных нюансов в онлайн-общении. Поэтому важно находить баланс между использованием цифровых инструментов и сохранением глубины личного, "живого" диалога.

Перспективы развития межкультурной коммуникации между Узбекистаном и Германией выглядят многообещающе. Растущий экономический обмен, активизация политического диалога на высшем уровне (визит канцлера Олафа Шольца в 2024 году стал тому ярким подтверждением), а также создание новых научно-образовательных структур, таких как Высшая школа медицинских наук имени Ибн Сино и Генриха Шиппергеса в Самарканде, – всё это создаёт прочный фундамент для дальнейшего углубления взаимопонимания и сотрудничества.

Заключение и выводы. Проведённый анализ позволяет утверждать, что межкультурная коммуникация играет ключевую, системообразующую роль в развитии и углублении узбекско-германских отношений. Она выступает не просто фоном или дополнительным направлением сотрудничества, а является необходимым условием эффективного взаимодействия во всех сферах – от политики и экономики до образования и науки.

Экономическое сотрудничество, подкреплённое растущими инвестициями и совместными проектами в высокотехнологичных отраслях, создаёт прочную материальную основу для диалога. Культурные и образовательные обмены, в свою очередь, формируют среду взаимного доверия и симпатии, подготавливая почву для долгосрочного партнёрства. Деятельность немецких культурных институтов, а также наличие активной немецкой диаспоры в Узбекистане служат важными катализаторами этого процесса.

В то же время, исследование выявляет необходимость целенаправленной работы по преодолению коммуникативных барьеров, обусловленных различиями в культурных кодах и коммуникативных стилях. Формирование межкультурной компетенции у специалистов, работающих в сфере двусторонних отношений, должно стать приоритетной задачей для образовательных систем обеих стран.

Дальнейшее углубление узбекско-германского диалога, включая реализацию новых совместных инициатив в рамках формата "Центральная Азия – Германия", будет напрямую зависеть от способности сторон эффективно использовать потенциал межкультурной коммуникации, превращая культурное разнообразие из

потенциального источника недопонимания в источник взаимного обогащения и устойчивого развития.

Список использованной литературы:

1. Rustamova, B. X. (2025). A cultural comparative analysis of emotional words and lexical units expressing feelings in the Uzbek and German languages. Zenodo. <https://doi.org/10.5281/zenodo.15520772>
2. Исаева, Г. Ф. (2024). Лексические особенности официальных текстов на немецком и узбекском языках. Журнал ТНМУ. <https://journals.tnmu.uz/gtfj/article/view/423>
3. Султонова, У. (2025). Эволюция межкультурной коммуникации и её влияние на развитие цивилизаций. АСТА NUUZ, 1(1.10), 163-165.
4. Боголюбова, Н. М., & Николаева, Ю. В. (2026). Межкультурная коммуникация: учебник для вузов. Москва: Юрайт.
5. Миньяр-Белоручева, А. П., & Сергиенко, П. И. (2025). Роль языка в имплементации «дипломатии» сделок в контексте межкультурной коммуникации. Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация, 28(4), 96-113. <https://doi.org/10.55959/MSU-2074-1588-19-28-4-7>
6. Сарыбаев, М. С., Мургабаева, А. С., Есбергенова, Г. Б., & Абдихапарова, Г. А. (2024). Межкультурная коммуникация в современной дипломатии: проблемы, стратегии и роль технологий. Известия. Серия: Международные отношения и регионоведение, 58(4). <https://doi.org/10.48371/ISMO.2024.58.4.011>
7. Султонова, У. И. (2024). Языковой барьер в эпоху глобальной коммуникации: причины и пути преодоления. Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences, 4(25), 122-125.

Ajiniyaz atindagi
NOKIS MAMLEKETLIK
PEDAGOGIKALIQ INSTITUTI
N M P I
1934